



Donnerstag, 24. Juni 2004

Nr. 26

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Departemente

| | |
|--|-----|
| Rechtsberatung | 802 |
| Militär. Obligatorische Bundesübungen..... | 802 |
| Kantonstierarzt. Hundekontrollmarken | 803 |
| Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ. Kurse | 803 |
| Amt für Berufsbildung. Lehrabschlussfeier | 805 |
| Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten | 805 |
| Fledermausberatung | 805 |
| A8/Umfahrung Giswil. Planaufgabe Gemeindekanzlei Giswil..... | 806 |
| Baugesuche und Sonderbewilligungen | 806 |
| Stellenausschreibungen..... | 810 |

Gemeinden..... 811

Verschiedene

| | |
|------------------------------|-----|
| Eigentumsübertragungen | 820 |
| Handelsregister | 829 |

Kantonstierarzt. Hundekontrollmarken

Hundehalter und Hundehalterinnen, welche die Hundekontrollmarke für das Jahr 2004 noch nicht eingelöst haben, werden aufgefordert, die Marke bis spätestens *31. Juli 2004* bei der Gemeindestelle einzulösen. Nach dem 31. Juli 2004 erfolgen *gebührenpflichtige* Mahnungen durch die Gemeindekasse.

Aufgrund der günstigen Seuchenlage kann auf die obligatorische Tollwutimpfung der Hunde verzichtet werden.

Für Hunde, welche ins Ausland verbracht werden, gelten je nach Bestimmungsland abweichende Vorschriften, die beim Kantonstierarzt (041 825 41 51) erfragt werden können. Hunde und Katzen, welche in die Schweiz eingeführt werden, müssen von einem tierärztlichen Zeugnis begleitet sein, das die durchgeführte Tollwutimpfung bestätigt. Die Impfung muss mindestens 30 Tage vor Grenzübertritt erfolgt sein und darf nicht länger als ein Jahr zurückliegen. Für nachweislich nachgeimpfte Tiere ist die Wartefrist von 30 Tagen nicht erforderlich.

Sarnen, 16. Juni 2004

Der Kantonstierarzt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

S 10401

Englischeinführung für Fremdsprachen-Ungewohnte I

Optimales Vorbereiten auf die Elementary Stufe. Grundstrukturen der englischen Sprache. 15x ab 17.08.2004, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Leitung: Herbert Weibel.

S 10403

Englischeinführung für Fremdsprachen-Ungewohnte II

Optimales Vorbereiten auf die Elementary Stufe. Grundstrukturen der englischen Sprache. 15x ab 19.08.2004, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Leitung: Moira Maters

S 10404

Elementary 1

Erste Grundbegriffe und Redewendungen für den Alltag. 15x ab 18.08.2004, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Leitung: Lucia Jeker.

S 10405

Elementary Fast Forward 2

Schnelles und intensives Erweitern der einfachsten Grundbegriffe. Kurze, einfache Texte schreiben und lesen; an einfachsten Gesprächen teilnehmen. 15x ab 16.08.2004, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Leitung: Katy Jehli-Wicki.

S 10406

Elementary Fast Forward 3

Festigen und Üben der Grundkenntnisse. Mit diesem Wissen können Sie problemlos ein Wochenende im englischen Sprachraum geniessen. 15x ab 17.08.2004, 18.00 - 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Leitung: Margrit Vogler-Sulzbach.



Anmeldung

S 10401

S 10403

S 10404

S 10405

S 10406

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lehrlinge/Lehrtöchter:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Berufs- und Weiterbildungszentrum Obwalden, Grundacher, 6061 Sarnen,
Telefon 041 666 64 80, Fax 041 666 64 88.

Sarnen, 24. Juni 2004

Berufs- und Weiterbildungszentrum

Amt für Berufsbildung

Lehrabschlussfeier 2004

Die Lehrabschlussfeiern finden statt:

Für die kaufmännischen Berufe und die Berufe des Verkaufs

Freitag, 2. Juli 2004, 18.00 Uhr, im Loppersaal, Hergiswil

Für die gewerblich-industriellen Berufe und Anlehren

Samstag, 10. Juli 2004, 10.00 Uhr, in der Aula Cher, Brünigstrasse, Sarnen

Zur Teilnahme an den Schlussfeiern sind Behörden, Eltern der Prüflinge, Industrie- und Wirtschaftsvereinigung Unterwalden (IWW), Gewerbe- und Berufsverbände, Lehrmeisterinnen/Lehrmeister, Expertinnen/Experten, Berufsschullehrerinnen/Berufsschullehrer und alle an der Berufsbildung interessierten Personen freundlich eingeladen.

Sarnen, 24. Juni 2004

Amt für Berufsbildung

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Mittwoch 13.30–19.00 Uhr

Samstag 9.30–12.00 Uhr

Donnerstag geschlossen.

Sarnen, 24. Juni 2004

**Kantonsbibliothek
Abteilung Kultur**

BAU- UND UMWELTDEPARTEMENT

Fledermausberatung

In der Schweiz leben 30 verschiedene Fledermausarten. Ihre Quartiere haben sie in Bäumen, Scheiterbeigen oder Gebäuden. Bei den Gebäuden werden enge Spalten als Quartiere genutzt. Selten hängen Fledermäuse frei an den Decken von Estrich- oder Kellerräumen.

Für Beratungen oder Informationen im Zusammenhang mit diesen nachtaktiven Säugetieren hilft Ihnen die Fledermausschutzgruppe Nid- und Obwalden (Tel. 041 871 14 45 oder 079 257 63 61, A. Theiler) gerne weiter.

Sarnen, 17. Juni 2004

**Amt für Wald und Landschaft
Abt. Natur und Jagd**

A8/Umfahrung Giswil Umgestaltung des Baustelleninstallationsplatzes Neuer Radweg entlang Brünigstrasse (250 m)

Öffentliche Planaufgabe Gemeindekanzlei Giswil

Das Auflageprojekt beinhaltet die Erstellung eines Radweges im Bereich des SBB-Übergangs bis zum Installationsplatz der A8 Umfahrung Giswil (Areal ehemalige Parkettfabrik). Die Erneuerung der Brünigstrasse auf diesem Abschnitt wurde bereits im Jahr 1998 ausgeführt. Die Projektergänzung Radweg erfolgt im Zusammenhang mit der Instandsetzung des Installationsplatzes (Parzelle 599). Die Linienführung des 2 m breiten und 250 m langen Weges ist entlang des südlichen Randes der Brünigstrasse vorgesehen.

In Nachachtung von Art. 17 der kantonalen Strassenverordnung sind die Pläne während 14 Tagen auf der zuständigen Gemeindekanzlei aufzulegen.

Das Bauprojekt mit allen zugehörigen Unterlagen liegt in der Zeit vom 28. Juni 2004 bis 12. Juli 2004 auf der Gemeindekanzlei Giswil öffentlich auf. Einsprachen sind mittels eingeschriebenem Brief bis zum 12. Juli 2004 (Poststempel) an folgende Adresse zu richten: Bauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, Postfach 1163, 6061 Sarnen.

Über Einsprachen entscheidet der Regierungsrat.

Sarnen, 23. Juni 2004

**Bau- und Umweltdepartement
Bauamt / Abt. Strasseninspektorat**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

5. Juli 2004

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Eduard Gasser-Gamma, Hubelweg 2, Sarnen
Karl Gasser-Abächerli, Türlacherstrasse 18, Sarnen

Objekt: Neubau Parkierung/Werkhalle
Ort: Parzelle 3480, Türlacher, Sarnen
Zone: Zweigeschossige Wohnzone

Bauherrschaft: Nahrin AG, Industriestrasse 27, Sarnen
Objekt: Betriebserweiterung Nahrin AG (1. Etappe)
Ort: Parzelle 2145, Industriestrasse 27, Sarnen
Zone: Industriezone

Bauherrschaft: Dupont Music-World AG, Brünigstrasse 142a, Sarnen
Objekt: Umnutzung Industriegebäude in Bar/Lounge und Konzertsaal
Ort: Parzelle 2426, Industriestrasse 23, Sarnen
Zone: Industriezone

Kerns

Bauherrschaft: Bruno von Rotz-Costa, Ried, St. Niklausen
Objekt: Anbau an bestehenden Stall
Ort: Parzelle 748, Ried, St. Niklausen
Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Bauherrschaft: Lukas von Rotz, Frauenmatt, Kerns
Objekt: Erweiterung Tierauslauf
Ort: Parzelle 397, Frauenmatt, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Bauherrschaft: Albert und Anna Egger, Mülimatt, Kerns
Objekt: Sanierung Hausdach und Fassaden
Ort: Parzelle 289, Mülimatt, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)
Schutzgebiete: Schutzgebietszone BLN Nr. 1606

Bauherrschaft: Infanger Friedrich AG, Schulhausstrasse 2, Horw
Objekt: Neubau Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 2141, Obermattli 12, Kerns
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2B)

Sachseln

Bauherrschaft: Rudolf Durrer-Hermann, Zollhaus, Giswil
Objekt: Anheben des bestehenden Wohnhauses
Ort: Parzelle 670, Haus Heidi, Zollhaus, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (L)
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Hugo Ming-Wyrsh, Brünigstrasse 223, Sachseln
Objekt: Aufstockung des bestehenden Wohnhauses
Ort: Parzelle 1025, Brünigstrasse 223, Sachseln
Zone: Wohn- und Gewerbezone 2 - 3 Geschosse (WG 2 - 3)

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Sachseln, Brünigstrasse 113,
Sachseln
Objekt: Kurvenverbreiterung Einmündung Lengacherstrasse/Flüeli-
strasse
Ort: Parzellen 1322 und 1804, Sattel, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (L)
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Giswil

Bauherrschaft: Karl und Ruth Abächerli-Amstalden, Weidweg 3, Giswil
Objekt: Neubau Holzhütte / Abstellraum
Ort: Parzelle 1886, Weidweg 3, Durnacheli, Giswil
Zone: Zweigeschossige Wohnzone A

Bauherrschaft: Wuhrgenossenschaft der Laui, Josef Riebli, Präsident,
Brüggi, Giswil
Objekt: Revitalisierung Riedacher-Bächli
Ort: Parzelle 1074, Riedacher, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung
Wasserbaubewilligung
Fischereirechtliche Bewilligung

Lungern

Bauherrschaft: Hans Gasser-Schöpfer, Gräbliweg 20, Lungern
Objekt: Neubau Anschluss Gräblistrasse-Oberdorfstrasse
Ort: Parzelle 234, Röhrl, Lungern
Zone: Reservezone
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Lungern, Gemeindekanzlei, Lungern
Objekt: Neubau Oberdorfstrasse, Bahnhofstrasse - Gräbliweg
Ort: Parzelle 211 und versch. Hostett und Röhrl, Lungern
Zone: Dreigeschossige und Zweigeschossige Wohnzone, Orts-
bildschutzzone

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Lungern, Gemeindekanzlei, Lungern
Objekt: Verbreiterung Röhrligasse
Ort: Parzelle 124, 214, 215, 1616 Röhrl, Lungern
Zone: Ortsbildschutzzone

Engelberg

Bauherrschaft: Gerold Hurschler, Oberbergstrasse 46, Engelberg
Objekt: Neubau Maschinenunterstand
Ort: Parzelle 734, Vorder-Horbis, Engelberg
Zone: UE (Landwirtschaftszone)
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Knut und Margrit Olbrich, Im tiefen Boden 30, 4059 Basel
Objekt: Kamineinbau, Einbau Balkontüre und Balkonverglasung
Ort: Parzelle 1691, Oertigenstrasse 5, Engelberg
Zone: W4

Bauherrschaft: Mommy Sports Group AG, Industriestrasse Birren,
5703 Seon
Objekt: Ersatz Reklameanlage
Ort: Parzelle 287, Klosterstrasse 9, Engelberg
Zone: D (Dorfzone)

Bauherrschaft: Peter Healey, Bockti, Engelberg
Objekt: Parabolspiegel
Ort: Parzelle 335, Bockti, Engelberg
Zone: W2B

Bauherrschaft: Steinihus, Bau- und Immobilien AG, Postfach 64,
Alpnach Dorf
Objekt: 3 Mehrfamilienhäuser mit Autoeinstellhalle
Ort: Parzelle 2405, Erlen, Engelberg
Zone: W3

Bauherrschaft: Beat Häcki, Oberbergstrasse, Engelberg
Objekt: Vergrößerung best. Anbau für Milchraum
Ort: Parzelle 647, Oberbergstrasse 20, Engelberg
Zone: UE (Landwirtschaftszone)

Sarnen, 24. Juni 2004

Bau- und Umweltdepartement

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Schule Alpnach. Schulsozialarbeiter/in

Für unser dreijähriges Pilotprojekt suchen wir per sofort oder nach Absprache eine/n

Schulsozialarbeiter/in im 50%-Pensum

Die Präsenzzeiten sind während den Schulwochen erhöht (ca. 60%) und werden während den Schulferien kompensiert.

Ihr Aufgabengebiet hat folgende Schwerpunkte

Aufbau der Schulsozialarbeit an der Schule Alpnach

Beratung und Begleitung von Schülerinnen und Schülern in schwierigen schulischen und sozialen Situationen sowie Unterstützung von Lehrpersonen und Eltern/Erziehungsverantwortlichen

Arbeit mit Gruppen und Schulklassen (Bearbeitung aktueller Themen, Konfliktlösung)

Zusammenarbeit mit der Schulleitung und Fachstellen

Präventions- und Projektarbeit

Wir erwarten

Lebensfrohe, belastbare, kooperative und kommunikative Persönlichkeit

Abgeschlossene Ausbildung in Sozialarbeit oder Sozialpädagogik

Erfahrung in der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen und deren Umfeld

Freude am Aufbau und an der Entwicklung einer neuen Stelle

Verhandlungsgeschick, Selbständigkeit und Eigenverantwortung

Wir bieten

Eine interessante Stelle an einer innovativen Schule mit einem engagierten Team

Unterstützung durch die Schulleitung und den Sozialdienst der Gemeinde

Zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Wir sind eine innovative, geleitete Volksschule (Kindergarten bis 9. Schuljahr) mit gut 700 Schulkindern und zirka 60 Lehrpersonen. Die gesamte Schulanlage ist zentral für das ganze Dorf angelegt.

Fühlen Sie sich für diese interessante Aufgabe angesprochen, so erwarten wir gerne Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens am 09. Juli 2004 an:

Schulleitung Alpnach, Hans Blättler, Schulhausstr. 4, 6055 Alpnach Dorf

Für weitere Auskünfte: Tel. 041/670 11 64, Hans Blättler, Schulleiter, oder

www.schule-alpnach.ch

Alpnach, 24. Juni 2004

Schule Alpnach

Bildungs- und Kulturdepartement. Hauswartzdienst

Suchen Sie eine Teilzeitanstellung?

Wir suchen per 1. September 2004 oder nach Vereinbarung Sie als

Mitarbeiter/in Hauswartzdienst

für die Pflege der Dreifachturnhalle in Sarnen. An ca. 20 Wochenenden pro Jahr sind Sie für die Reinigung der Turnhallenanlagen zuständig. Die Stundenbelastung beläuft sich pro Wochenende auf rund 6 – 7 Stunden. Sie sind praktisch veranlagt und arbeiten gerne selbstständig und eigenverantwortlich. Für den lebhaften Wochenendbetrieb bringen Sie die nötige Gelassenheit mit.

Wir bieten Ihnen zeitgemässe Anstellungsbedingungen und flexible Arbeitszeiten. Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen bis 2. Juli 2004 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn Guido Caprez, Leiter Betriebskommission Dreifachturnhalle, Telefon 041 666 62 48.

Sarnen, 24. Juni 2004

Bildungs- und Kulturdepartement

GEMEINDE SARNEN

Wuhrgenossenschaft der westlichen Sarnersee-Wildbäche, Sarnen

Ordentliche Wuhrgenossenschaftsversammlung 2004

Die ordentliche Wuhrversammlung der Wuhrgenossenschaft westlicher Sarnersee-Wildbäche findet am:

Mittwoch, 30. Juni 2004, 20.00 Uhr im Hotel Schwanderhof, in Stalden statt.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmezähler
3. Protokoll der ordentlichen Wuhrversammlung vom 23. Juni 2003
4. Genehmigung der Jahresrechnung 2003 und Revisorenbericht
5. Orientierung über das Bauwesen 2003 und 2004
6. Verschiedenes

Stalden/Giswil, 1. Juni 2004

Der Verwaltungsrat

GEMEINDE KERNS

Departementsverteilung Einwohnergemeinderat Kerns für die Amtsdauer 2004 bis 2008 (gültig ab 1. Juli 2004)

Führung (Führung und Leitung)

Vorsteher: Gemeindepräsident Niklaus Röthlin-Durrer, 1953, Obermattli 46, Kerns (CVP)

Stellvertreter: Gemeindevizepräsident Arnold Wagner-Durrer, 1955, Aecherlistrasse 23, Kerns

Finanzen

Vorsteher: Gemeinderat Otto Halter-Amstutz, 1960, Chatzenrain 16, Kerns (CVP)

Stellvertreter: Gemeindepräsident Niklaus Röthlin-Durrer, 1953, Obermattli 46, Kerns

Bildung, Kultur und Sport

Vorsteher: Gemeinderat Gerhard Durrer-Egger, 1958, Flüelistrasse 49, Kerns (FDP)

Stellvertreter: Gemeinderat Daniel Blättler, 1977, Blatten, Kerns

Gesundheits- und Sozialwesen (Sozial- und Sanitätswesen)

Vorsteher: Gemeinderat Daniel Blättler, Blatten, Kerns (SVP)

Stellvertreterin: Gemeinderätin Esther Ettlin-Burch, 1955, Chlewigenring 2, Kerns

Wirtschaft

Vorsteherin: Gemeinderätin Esther Ettlin-Burch, 1955, Chlewigenring 2, Kerns (CVP)

Stellvertreter: Gemeinderat Otto Halter-Amstutz, 1960, Chatzenrain 16, Kerns

Sicherheit und Umwelt (Justizwesen, Bevölkerungsschutz, Umwelt)

Vorsteher: Gemeinderat Arnold Aufdermauer-Etterlin, 1955, Chatzenrain 14, Kerns (CVP)

Stellvertreter: Gemeinderat Gerhard Durrer-Egger, 1958, Flüelistrasse 49, Kerns

Hochbau (Bau- und Planungswesen, Liegenschaften und Unterhalt)

Vorsteher: Gemeinderat Peter Bucher-Amrein, 1962, Chatzenrain 38, Kerns (FDP)

Stellvertreter: Gemeinderat Walter Rohrer-Michel, 1958, Rosenweg 3, Kerns

Tiefbau (Strassenwesen, Wasserversorgung, Kanalisation)

Vorsteher: Gemeinderat Walter Rohrer-Michel, 1958, Rosenweg 3,
Kerns (FDP)
Stellvertreter: Gemeinderat Peter Bucher-Amrein, 1962, Chatzenrain 38,
Kerns

Land-, Forstwirtschaft und Wasserbau

Vorsteher: Gemeindevizepräsident Arnold Wagner-Durrer, 1955,
Aecherlistrasse 23, Kerns (CVP)
Stellvertreter: Gemeinderat Arnold Aufdermauer-Etterlin, 1955, Chatzen-
rain 14, Kerns

Kerns, 24. Juni 2004

Gemeinde Kerns

Altpapiersammlung

Die IG Kernser Vereine Schul- und Aussensportanlage sammelt am
Samstag, 26. Juni 2004 von 9.30 Uhr – 12.00 Uhr in Kerns,
St. Niklausen und Melchtal Altpapier.

Beachten Sie folgende Punkte:

Papier bündeln und gut verschnüren
Keine Futtersäcke und Schachteln benutzen
Gut sichtbar am Strassenrand deponieren

Rufen Sie unter der Nummer 079 204 59 86 an, wenn das Papier bis 12.00
Uhr nicht abgeholt worden ist.

Kerns, 8. Juni 2004

Umweltkommission

GEMEINDE SACHSELN

Katholische Kirchgemeinde Sachseln.

Änderung Gemeindeordnung. Genehmigung und Inkrafttreten

Die von der Kirchgemeindeversammlung vom 14. Mai 2004 beschlossene
Gemeindeordnung für die römisch-katholische Kirchgemeinde Sachseln hat
der Regierungsrat am 7. Juni 2004 genehmigt.

Die Gemeindeordnung tritt am 1. Juli 2004 in Kraft.

Sachseln, 16. Juni 2004

Kirchgemeinderat Sachseln

Neugestaltung Dorfzentrum. Ausschreibung von Bauarbeiten

Die Einwohnergemeinde Sachseln eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Baumeisterarbeiten (Baulos 1 bis Baulos 5) des Projekts zur Neugestaltung des Dorfzentrums Sachseln. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Der Auftrag ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Die Ausschreibung der Bauarbeiten erfolgt unter dem Vorbehalt der Erteilung einer rechtskräftigen Baubewilligung.

Die vorliegende Ausschreibung umfasst folgende Baulose:

- Baulos 1: Rückwärtige Erschliessung
- Baulos 2: Brünigstrasse
- Baulos 3: Dorfstrasse, Dorfplatz, Kreisel
- Baulos 4: Rückbau Dorfbach unten
- Baulos 5: Rückbau Dorfbach oben

Die Bauherrschaft behält sich vor, einzelne Baulose oder den Gesamtauftrag als Ganzes zu vergeben. Die ausgeschriebenen 5 Baulose umfassen insgesamt folgende Leistungen: Strassenbau, Werkleitungen, Kanalisationen, Rückbauarbeiten, Betonarbeiten.

Es werden folgende Baumeisterarbeiten ausgeschrieben:

Hauptkubaturen der 5 Baulose:

| | |
|------------------------------------|-----------------------|
| - Aushub | 12'000 m ³ |
| - Abbrüche | 500 m ³ |
| - Deponie | 6'000 m ² |
| - Kiessand | 4'500 m ³ |
| - Beton | 1'500 m ³ |
| - Randabschlüsse | 1'800 m |
| - Belag | 4'000 to |
| - Kanalisations- und Werkleitungen | 5'000 m |

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich oder per Fax mit Vermerk von Objekt und e-Mail-Adresse bis Freitag 02. Juli 2004, 16.00 Uhr an: Einwohnergemeinde Sachseln, Gemeindekanzlei, Postfach 164, 6072 Sachseln (Fax 041 / 666 55 56). Mit der Anmeldung ist der Beleg bezüglich Einzahlung der Kosten der Ausschreibungsunterlagen beizulegen.

Versand der Ausschreibungsunterlagen:

Donnerstag, 08. Juli 2004

Preis der Ausschreibungsunterlagen:

Baumeisterarbeiten: Fr. 100.00

Zahlbar auf das Bankkonto der Obwaldner Kantonalbank Nr. 01-30-009012-01,

lautend auf Einwohnergemeinde Sachseln, Finanzverwaltung, 6072 Sachseln.

Begehung:

Es findet keine Begehung statt.

Eingabe der Offerte:

- Donnerstag, 29. Juli 2004, 17.00 Uhr an die Einwohnergemeinde Sachseln, Gemeindekanzlei, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln.
- Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «Neugestaltung Dorfzentrum» einzureichen. Diese Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin auf der Kanzlei eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Der Unternehmer ist für die fristgerechte Einreichung des Angebots selber verantwortlich.

Offertöffnung:

Öffentlich, am Donnerstag, 29. Juli 2004, 17.15 Uhr im Sitzungszimmer des Gemeindehauses Sachseln, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln

Vergabeentscheid:

ca. Mitte September 2004

Bauausführung:

Ab Oktober 2004 bis ca. Juni 2006

Rechtsmittel

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse, 6060 Sarnen, schriftlich und begründet Beschwerde eingereicht werden.

Sachseln, 24. Juni 2004

Einwohnergemeinde Sachseln

Sportanlagen und öffentliche Bauten. Ausschreibung von Bauarbeiten

Die Einwohnergemeinde Sachseln eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die nachfolgenden Bauarbeiten des Projekts Sportanlagen und öffentliche Bauten. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Der Auftrag ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Die Ausschreibung der Bauarbeiten erfolgt unter dem Vorbehalt der Erteilung einer rechtskräftigen Baubewilligung.

Es werden folgende Bauarbeiten ausgeschrieben:

- BKP 201 Baugrubenaushub und Aufschüttungen
- BKP 211 Baumeisterarbeiten

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich oder per Fax mit Vermerk von Objekt und e-Mail-Adresse bis Freitag 02. Juli 2004, 16.00 Uhr an: Einwohnergemeinde Sachseln, Gemeindekanzlei, Postfach 164, 6072 Sachseln (Fax 041 / 666 55 56). Mit der Anmeldung ist der Beleg bezüglich Einzahlung der Kosten der Ausschreibungsunterlagen beizulegen.

Versand der Ausschreibungsunterlagen:

Montag, 12. Juli 2004

Preis der Ausschreibungsunterlagen:

Fr. 50.00

Zahlbar auf das Bankkonto der Obwaldner Kantonalbank Nr. 01-30-009012-01, lautend auf Einwohnergemeinde Sachseln, Finanzverwaltung, 6072 Sachseln.

Begehung:

Es findet keine Begehung statt.

Eingabe der Offerte:

- Montag, 09. August 2004, 17.00 Uhr an die Einwohnergemeinde Sachseln, Gemeindekanzlei, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln.
- Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «Sportanlagen» einzureichen. Diese Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin auf der Kanzlei eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Der Unternehmer ist für die fristgerechte Einreichung des Angebots selber verantwortlich.

Offertöffnung:

Öffentlich, am Montag, 09. August 2004, 17.15 Uhr im Sitzungszimmer des Gemeindehauses Sachseln, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln

Vergabeentscheid:

ca. Mitte September 2004

Bauausführung:

Ab Oktober 2004 bis ca. Juni 2005

Rechtsmittel

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse, 6060 Sarnen, schriftlich und begründet Beschwerde eingereicht werden.

Sachseln, 24. Juni 2004

Einwohnergemeinde Sachseln

GEMEINDE ALPNACH

Einwohnergemeinde Alpnach. Ergebnis der Urnenabstimmung vom 20. Juni 2004

Einführung der Schulsozialarbeit im Rahmen eines Pilotprojektes während drei Jahren und Bewilligung eines jährlich wiederkehrenden Kredites von brutto Fr. 50'000.–, abzüglich der zugesicherten Mitfinanzierungsbeiträge des Kantons Obwalden und der Kath. Kirchgemeinde Alpnach von Fr. 21'000.–

| | | |
|--------------------------------------|---------|-------|
| Stimmberechtigte | | 3'427 |
| Eingelegte Stimmzettel | | 1'341 |
| davon brieflich Stimmende | 1'235 | |
| Ausser Betracht fallende Stimmzettel | | |
| Leere Stimmzettel | 1 | |
| Ungültige Stimmzettel | 33 | 34 |
| In Betracht fallende Stimmzettel | | 1'307 |
| Zahl der abgegebenen | JA | 708 |
| Zahl der abgegebenen | NEIN | 599 |
| Stimmbeteiligung | 39.13 % | |

Beschwerden gegen diese Urnenabstimmung sind innert drei Tagen schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Die Beschwerdefrist beginnt am Tag nach dem Herausgabedatum dieses Amtsblattes zu laufen.

Alpnach, 21. Juni 2004

Einwohnergemeinderat Alpnach

Bodenverbesserungs-Genossenschaft Alpnach. Generalversammlung

Die Generalversammlung findet am Montag, 5. Juli 2004 um 20.00 Uhr im Restaurant Rose, Schoried statt.

Traktanden

1. Begrüssung und Wahl der Stimmzähler
2. Protokoll
3. Rechnungen 2002 und 2003 und Revisorenbericht
4. Verschiedenes

Alpnach, 24. Juni 2004

Der Verwaltungsrat
817

**Katholische Kirchgemeinde Alpnach.
Departementsverteilung 2004 - 2008**

| <i>Vorsteher/in</i> | <i>Stellvertreter/in</i> |
|---|----------------------------------|
| <i>Allgemeine Verwaltung</i> Toni Wolfisberg | Bruno Britschgi |
| <i>Seelsorge</i> Pfr. Daniel Durrer | Erika Langensand (administrativ) |
| <i>Finanzen</i> Marcel Hug | Toni Wolfisberg |
| <i>Kirche und Pfarreigebäude</i> Bruno Britschgi | Jo Ziegler |
| <i>Information und spezielle Aufgaben</i> Annemarie Niederberger | Pfr. Daniel Durrer |
| <i>Vereine</i> Jo Ziegler | Marcel Hug |
| <i>Pfrundhäuser</i> Erika Langensand | Annemarie Niederberger |

Alpnach, 20. Juni 2004

Kath. Kirchgemeinde Alpnach

GEMEINDE LUNGERN

Einwohnergemeinde. Wahl eines neuen Beirates

Mit Beschluss vom 01. Juni 2004 hat der Einwohnergemeinderat Lungern für Jörg Gasser, geb. 17. Nov. 1971, von Lungern, ledig, wohnhaft in Lungern, Zeigergässli, gemäss Art. 395 Abs. 1 und 2 ZGB unter Beiratschaft, einen neuen Beirat bestellt.

Als Beirat wurde gewählt Walter Zumstein, Sozialdienst Lungern, Dörflistrasse 7, 6078 Lungern.

Lungern, 18. Juni 2004

Einwohnergemeinderat Lungern

GEMEINDE ENGELBERG

Grundbuchamt. Ausserkraftsetzung des Gültenrechtes von Engelberg

Als Voraussetzung zur Einführung des eidgenössischen Grundbuches ist u.a. gemäss Art. 31 der kant. GB-Bereinigungs-Verordnung, dass die ALT-RECHTLICHEN Grundpfandrechte, dh. die VOR 1912 errichtet wurden, durch solche des neuen Rechts ersetzt werden. Dies hat zur Folge, dass ALLE vor 1912 errichteten und im Grundbuch oder anderen, rechtsrelevanten, dinglichen Registern eingetragenen Grundpfandrechte abgelöst und vom Grundbuch-Bereinigungsamt kassiert und entkräftet werden müssen.

In Engelberg ist ein spezielles Gültenrecht mit Gesetzescharakter aus dem Jahre 1885 anwendbar.

In Ziff. 10 der Vereinigungsurkunde v. 24.11.1815, abgeschlossen zwischen der autonomen Talschaft Engelberg und dem Stande Obwalden, wurde Engelberg das rechtsstaatliche Hoheitsrecht einer autonomen Rechtssetzung im Hypothekarrecht sowie einer eigenen Gerichtsbarkeit und ZPO zuerkannt.

Dieses Gültenrecht war zugleich die erste Grundbuchverordnung über die Anlage des Grundbuches in Engelberg, regelte auch abweichende Vorkaufrechte; insbesondere bestehen gemäss diesem Gültenrecht Grundpfandrechte, die auch OHNE Titel, dh. Faustpfand errichtet wurden; ihr Rechtsbestand ist ausschliesslich durch den Eintrag in den Gültenprotokollen dinglich begründet.

Grundsätzlich ist das Bereinigungsverfahren bezüglich der Altgülden von Engelberg ABGESCHLOSSEN. Aus dem Umstand des speziellen Rechtsbestandes der Altgülden von Engelberg und den sich daraus begründeten, persönlichen Rechten wie Vorverkaufsrechte, Wurf, etc., ergeht hiermit die abschliessende, ÖFFENTLICHE Aufforderung, wonach jedermann, welcher ein berechtigtes Interesse aus Altgülden von Engelberg nachweisen oder glaubhaft machen kann, dies innert 3 Monaten, dh. bis 25. September 2004, unter Beilage der Beweismittel, beim Grundbuch-Bereinigungsamt Engelberg, Postfach, 6391 Engelberg, anzumelden.

Rechtsansprüche irgendwelcher Art aus Altgülden von Engelberg, sind nach Ablauf dieses Datums in jedem Fall AUSGESCHLOSSEN.

Gleichzeitig wird VERFÜGT, dass das Gültenrecht von Engelberg aus dem Jahre 1885, per 25. September 2004 AUSSER KRAFT GESETZT und die Gültenprotokolle GESCHLOSSEN werden.

Engelberg, den 18. Juni 2004 **Grundbuch-Bereinigungsamt Engelberg**

EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

Grundbuch. Eigentumsübertragungen

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches, Fassung vom 4. Oktober 1991, und Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, Fassung vom 19. November 1993, werden folgende Eigentumsübertragungen (Tagebuchanmeldungen) an Grundstücken veröffentlicht:

Abkürzungen:

P: Parzellen-Nummer GE: Gesamteigentum StWE: Stockwerkeigentum
ME: Miteigentumsanteil BR: Baurecht EV: Erwerbsdatum des Veräusserers

Sarnen

Veräussernde: Erben des Wetzler-Dillier Joseph
Erwerbende: Dillier Zita, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: StWE 5060, Lindenhof
Fläche/Beschrieb: 7/1000, 2 1/2-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 5105, Lindenhof
Fläche/Beschrieb: 1/100, 1 Autoeinstellplatz
EV: 30. September 1999

Veräussernde: Amrein-Althaus Peter, Sarnen,
Burch Jos. & Söhne, Stalden
Reinhard-von Rotz Hans, Wilen
Erwerbende: Aeberhard-Meier Monika und Daniel, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: P 4080, Schür
Fläche/Beschrieb: 491 m²
EV: 03. Mai 1982

Veräussernde: Kuchler-Burch Urs, Sachseln
Erwerbende: Kuchler-Berwert Marie, Kägiswil
P/Ortsbezeichnung: 1/2 ME an P 3952, Furen
Fläche/Beschrieb: 1'093 m² inkl. Zweifamilienhaus
EV: 23. Mai 1997

Veräussernde: Beyeler-Rhyn Hermann, Reussbühl
Erwerbende: Krummenacher-Dubach Hans, Ramersberg
P/Ortsbezeichnung: P 4145, Spitalmatte
Fläche/Beschrieb: 1'175 m²
EV: 04. Dezember 2001

Veräussernde: Erben des Suter-Oswald Hans
Erwerbende: Suter-Lotterschmid Pascal, Lausen
P/Ortsbezeichnung: P 2332, Seefuren

Fläche/Beschrieb: 344 m² inkl. Ferienhaus
 EV: 08. April 2004

Veräussernde: Erben der Stulz-Villiger Elsa
 Erwerbende: Matijascic-Antic Bozidar und Ljiljana, Sarnen
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5469, Marktstrasse 16
 Fläche/Beschrieb: 116/1000, 5 1/2-Zimmerwohnung
 EV: 23. Mai 2001/13. April 2004

Veräussernde: Etlin-Fürling Guido, Sarnen
 Erwerbende: Etlin-Kiser Philipp und Beatrice, Sarnen
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5227, Büntenstrasse 6
 Fläche/Beschrieb: 160/1000, 4 1/2-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5223, Büntenstrasse 6
 Fläche/Beschrieb: 5/1000, Bastelraum 2
 EV: 24. Juli 1987/15. September 1989

Veräussernde: Dillier-Durrer Johanna, Sarnen
 Erwerbende: Durrer Roger, Sarnen
 P/Ortsbezeichnung: StWE 50505, Kirchstr. 1a
 Fläche/Beschrieb: 154/1000, 4 1/2-Zimmerwohnung
 EV: 11. April 2000

Veräussernde: Fluder Josef, Hergiswil
 Erwerbende: Dusi-Gisler Marco und Corinne, Kerns
 P/Ortsbezeichnung: StWE 50484, Sonnenbergstrasse 13
 Fläche/Beschrieb: 33/100, 5 1/2-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: StWE 50487, Sonnenbergstrasse
 Fläche/Beschrieb: 1/100, Doppelgarage
 EV: 28. Juli 2000

Veräussernde: Sieber Stefan, Stans
 Erwerbende: Perruchoud Claude, Wilen
 P/Ortsbezeichnung: 1/2 ME an StWE 50280, Schürliweg 2
 Fläche/Beschrieb: 50/100, 5 1/2-Zimmerwohnung
 EV: 24. Juni 1999

Veräussernde: Gattiker-Storchenegger Kurt und Beatrice, Sarnen
 Erwerbende: Kuster Sandra, Stalden
 Kuster Brigit, Stalden
 P/Ortsbezeichnung: P 3449, Goldmatt
 Fläche/Beschrieb: 289 m² inkl. zusammengebautes Einfamilienhaus
 EV: 24. März 1986

Veräussernde: Burch-Winiger Arnold, Wilen
 Erwerbende: Burch Urs, Wilen

P/Ortsbezeichnung: P 1765, Brand
Fläche/Beschrieb: 28'839 m² inkl. Wohnhaus, Scheune, Remise
EV: 13. Mai 1969/20. April 1979

Veräussernde: PAX Wohnbauten AG, Basel
Erwerbende: Murer Geomatik AG, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: StWE 50454, Grundacher 1
Fläche/Beschrieb: 136/1000, 5 1/2-Zimmer-Gartenwohnung mit Wintergarten

P/Ortsbezeichnung: ME 80383, Grundacher
Fläche/Beschrieb: 1/81, 1 Autoeinstellplatz
P/Ortsbezeichnung: ME 80384, Grundacher
Fläche/Beschrieb: 1/81, 1 Autoeinstellplatz
EV: 24. März 2003

Veräussernde: PAX Wohnbauten AG, Basel
Erwerbende: Schumacher-Wyss Josef und Lisbeth, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: StWE 50465, Grundacher 5
Fläche/Beschrieb: 146/1000, 5 1/2-Zimmerwohnung mit Wintergarten
P/Ortsbezeichnung: ME 80378, Grundacher
Fläche/Beschrieb: 1/81, 1 Autoeinstellplatz
P/Ortsbezeichnung: ME 80379, Grundacher
Fläche/Beschrieb: 1/81, 1 Autoeinstellplatz
EV: 24. März 2003

Veräussernde: Woermann-Bürgi Harald, Sarnen
Erwerbende: Birri Verena, Alpnach Dorf 37/100 ME
Sigrist Peter, Alpnach Dorf 37/100 ME
Olgiati-Birri Susanna, St. Moritz 13/100 ME
Olgiati-Birri Daniele, St. Moritz 13/100 ME
P/Ortsbezeichnung: P 2801, Wiler mattli
Fläche/Beschrieb: 835 m²
EV: 21. Juni 1983

Kerns

Veräussernde: Kaiser Wilhelm, Kerns
Erwerbende: Kaiser-Furrer Reto, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 210, Grund
Fläche/Beschrieb: 1'422 m²
P/Ortsbezeichnung: P 216, Grund
Fläche/Beschrieb: 13'399 m² inkl. Wohnhausanteil, Stall
EV: 30. Juni 1977

Veräussernde: Gasser-Ettlin Helene, Kerns
Erwerbende: Gasser-Rohrer Erwin, CAN-Ile des Soeurs

P/Ortsbezeichnung: P 1669, Wisserli
 Fläche/Beschrieb: 853 m² inkl. Einfamilienhaus
 EV: 22. Januar 1998

Veräussernde: Gasser-Rohrer Erwin, CAN-Ile des Soeurs
 Erwerbende: Gasser-Neuhäusler Beat, Sachseln
 P/Ortsbezeichnung: P 2389, Ankenmattli
 Fläche/Beschrieb: 576 m²
 EV: 17. Februar 1998/28. Januar 1999

Veräussernde: von Rotz-Röthlin Hans, Kerns
 Erwerbende: von Deschwanden-von Rotz Gertrud, Kerns
 P/Ortsbezeichnung: P 176, Zun
 Fläche/Beschrieb: 42'539 m² inkl. Wohnhaus, Scheune, Oekonomiegebäude, Weidstall
 EV: 29. Januar 1979

Veräussernde: Bucher-Bucher Karl, Kerns
 Erwerbende: Vogler-Bucher Manuela, Kerns
 P/Ortsbezeichnung: ME 80041, Sand
 Fläche/Beschrieb: 23/100, Einfamilienhaus
 EV: 29. August 1990

Veräussernde: Erben des Amstutz-Spichtig Robert
 Erwerbende: Holecek-Amstutz Anna und Georg, Horw
 P/Ortsbezeichnung: P 1036, Hinterkirchen
 Fläche/Beschrieb: 314 m² inkl. Zweifamilienhaus mit Werkstatt
 EV: 07. April 2004

Veräussernde: Röthlin-Amstalden Arnold, Kerns
 Erwerbende: Röthlin-Gassmann Gerhard, Kerns
 P/Ortsbezeichnung: P 1715, Chlewigen
 Fläche/Beschrieb: 626 m² inkl. Zweifamilienhaus
 EV: 30. Juli 1966

Veräussernde: Windlin-Kiser Josef, Kerns
 Erwerbende: Wermuth Susanne, Luzern
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5127, Burgflue
 Fläche/Beschrieb: 65/1000, Wohnraum und Gewerberaum
 P/Ortsbezeichnung: ME 5116, Burgflue
 Fläche/Beschrieb: 1/19, Autoeinstellplatz Nr. 10
 P/Ortsbezeichnung: ME 5117, Burgflue
 Fläche/Beschrieb: 1/19, Autoeinstellplatz Nr. 11
 EV: 03. April 1986

Veräussernde: von Rotz Roger, Kerns
Erwerbende: von Rotz-Durrer Hans, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 215, Grund
Fläche/Beschrieb: 243 m2 inkl. Wohnhausanteil
EV: 11. Juni 2001

Veräussernde: Furling-Durrer Franz, Hellbühl
Erwerbende: Amstad-Stadelmann Rolf und Gertrud, Altdorf
P/Ortsbezeichnung: StWE 50253, Hotel Glogghuis
Fläche/Beschrieb: 25/1000, 2-Zimmerwohnung
EV: 06. Juli 1979

Veräussernde: Erben des Ettlín-Michel Franz
Erwerbende: Murer-Frank Peter, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 2523, Breiten
Fläche/Beschrieb: 686 m²
EV: 10. Februar 2003

Veräussernde: Erben des Röthlin-Weinrich Alois
Erwerbende: Hill Roland John, Chêne-Bourg
P/Ortsbezeichnung: P 1054, Boll
Fläche/Beschrieb: 891 m² inkl. Zweifamilienhaus
EV: 20. Januar 1962/12. Juli 2002

Sachseln

Veräussernde: Birrer Bruno Bau AG, Sachseln
Erwerbende: Ulrich-Hefti Anita, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: ME 80308, Obkirchen 14
P/Ortsbezeichnung: 50/100, 5 1/2-Zimmerwohnung
Fläche/Beschrieb: ME 80277, Obkirchen
P/Ortsbezeichnung: 1/25, Autoeinstellplatz Nr. 1
Fläche/Beschrieb: ME 80278, Obkirchen
Fläche/Beschrieb: 1/25, Autoeinstellplatz Nr. 2
EV: 10. Juni 2003

Veräussernde: Birrer Bruno Bau AG, Sachseln
Erwerbende: Quintans-Leuchtmann Laurentia, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: StWE 50100, Haltenmatte 16
Fläche/Beschrieb: 103/1000, 4 1/2-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80260, Haltenmatte
Fläche/Beschrieb: 1/18, Autoeinstellplatz Nr. 24
EV: 20. Juni 1972

Veräussernde: Erben des Bucher-Eberle Karl
Erwerbende: Bucher-Eberle Anna, Sachseln

P/Ortsbezeichnung: StWE 5551, Dorfstrasse 1
Fläche/Beschrieb: 117/1000, 6 1/2-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: P 1350, Lanzenbüel
Fläche/Beschrieb: 1'167 m²
EV: 02. April 2004

Veräussernde: von Ah-Amrein Heinz, Sachseln
Erwerbende: von Ah-Amrein Heidi, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: ME 80031, Dornistrasse 18
Fläche/Beschrieb: 1/2 an P 1026
P/Ortsbezeichnung: ME 80032, Dornistrasse 18
Fläche/Beschrieb: 1/2 an P 1026
EV: 28. November 2002/02. Juni 1992

Veräussernde: Erben des Kaufmann-Scherer Otto
Erwerbende: Kaufmann Stephan, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: 1/2 ME an StWE 5213, Stucklistrasse 3
Fläche/Beschrieb: 124/1000, 5 1/2-Zimmerwohnung
EV: 05. April 2004

Veräussernde: Kaufmann-Scherer Rosmarie, Sachseln
Erwerbende: Kaufmann Stephan, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: 1/2 ME an StWE 5213, Stucklistrasse 3
Fläche/Beschrieb: 124/1000, 5 1/2-Zimmerwohnung
EV: 06. Oktober 1989

Veräussernde: Stuckli AG, Alpnach Dorf
Erwerbende: Bühlmann Philippe, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: StWE 50117, Brüggistr. 17
Fläche/Beschrieb: 268/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung
EV: 29. März 2001

Veräussernde: Kuchler-Britschgi Josef, Kägiswil
Erwerbende: Litz Jörg, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: StWE 5252, Am Bach 2
Fläche/Beschrieb: 163/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung
EV: 12. Januar 1993

Veräussernde: Enz-Spichtig Pia, Sachseln
Erwerbende: Enz-Spichtig Josef, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: 1/2 ME an P 2070, Bruochli-Feld
Fläche/Beschrieb: 834 m²
EV: 27. Mai 1991/29. Dezember 2003

Veräussernde: Erben des Theiler- Schnider Ernst
Erwerbende: Theiler-Fuchs Erwin, Basel

P/Ortsbezeichnung: 1/2 ME an P 1436, Lochmannmattli
Fläche/Beschrieb: 3'054 m² inkl. Einfamilienhaus, Oekonomiegebäude
EV: 28. April 2004

Alpnach

Veräussernde: Erben des Pichler-Nägeli Peter
Erwerbende: Pichler Guido, Alpnachstad
P/Ortsbezeichnung: P 118, Alpnachstad
Fläche/Beschrieb: 262 m² inkl. Wohn- und Geschäftshaus
P/Ortsbezeichnung: P 1514, Alpnachstad
Fläche/Beschrieb: 533 m²
EV: 06. April 2004

Veräussernde: Erben des Reber-Weibel Ernst
Erwerbende: Bleiker-Britschgi Thomas und Nicoletta, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: P 1107, Hinterdorf
Fläche/Beschrieb: 567 m² inkl. Einfamilienhaus
EV: 18. September 1977/15. April 2004

Veräussernde: Riebli-Wyrsh Marianne, Alpnach Dorf
Erwerbende: Riebli-Stöckli Stefan, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 2223, Kirchmatt
Fläche/Beschrieb: 645 m²
EV: 30. November 1999

Veräussernde: Pichler-Bucher Peter, Alpnach Dorf
Erwerbende: Pichler Guido, Alpnachstad
P/Ortsbezeichnung: P 1404, Alpnachstad
Fläche/Beschrieb: 579 m² inkl. Werkstattgebäude , Werkstattgebäude im Büroaufbau
EV: 16. Juli 1987

Veräussernde: Blättler Werner, Alpnachstad
Erwerbende: Blättler Anton, Alpnachstad
P/Ortsbezeichnung: P 35, Rengg
Fläche/Beschrieb: 9'549 m² inkl. Stall
P/Ortsbezeichnung: P 36, Rengg
Fläche/Beschrieb: 60'133 m² inkl. Wohnhaus mit Holzhütte, Garage mit Wohnung,
Scheune, Bienenhaus

P/Ortsbezeichnung: P 1653, Rengg
Fläche/Beschrieb: 18'484 inkl. Stall
P/Ortsbezeichnung: P 822, Delliwald
Fläche/Beschrieb: 15 m² inkl. Milchkeller-Ruine
EV: 28. September 1979

Giswil

- Veräussernde: Bäbi-Duss Max, Giswil
Erwerbende: Duss Bäbi Katharina, Giswil
P/Ortsbezeichnung: 1/2 ME an P 807, Zopf
Fläche/Beschrieb: 2'182 m² inkl. Wohnhaus, Brennhütte
EV: 21. Januar 2003
- Veräussernde: Borer-Bourquin Ignaz, Locarno
Erwerbende: Huber-Hägi Herbert und Irene, Bonstetten
P/Ortsbezeichnung: StWE 5006, Mörlialp
Fläche/Beschrieb: 51/1000, 3-Zimmerwohnung
EV: 11. März 1994
- Veräussernde: Architekturteam AG, Sarnen
Erwerbende: Biedermann-Burgener Roger und Astrid, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 1908, Diechtersmatt
Fläche/Beschrieb: 398 m²
EV: 01. April 1999
- Veräussernde: Enz Service AG, Giswil
Erwerbende: Enz Beat, Giswil
P/Ortsbezeichnung: ME 80048, Industriestrasse
Fläche/Beschrieb: 15/100, 6 1/2-Zimmerwohnung
EV: 27. März 2003
- Veräussernde: Erben des Schärer Otto
Erwerbende: Brand-Martin Margrit, Birmensdorf
P/Ortsbezeichnung: 1/2 ME an P 1491, Schwanden
Fläche/Beschrieb: 487 m² inkl. Ferienhaus
EV: 23. Januar 2004
- Veräussernde: PAX Wohnbauten AG, Basel
Erwerbende: Abächerli Erika, Zürich
P/Ortsbezeichnung: StWE 50022, Mattenweg 5
Fläche/Beschrieb: 178/1000, 4 1/2-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80036, Mattenweg
Fläche/Beschrieb: 1/27, 1 Autoeinstellplatz
EV: 22. April 2002
- Veräussernde: PAX Wohnbauten AG, Basel
Erwerbende: Rohrer-van der Heide Richard und Jantje Anna, Flüeli-Ranft
P/Ortsbezeichnung: P 2201, Diechtersmatt
Fläche/Beschrieb: 707 m²
EV: 22. April 2002

Veräussernde: Loosli-Steiger Beat, Neuenkirch
Erwerbende: Rohrer-Enz Melchior, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 1727, Rudenz/Hübeli
Fläche/Beschrieb: 591 m² inkl. Mehrfamilienhaus
P/Ortsbezeichnung: P 2018, Rudenz/Hübeli
Fläche/Beschrieb: 94 m² inkl. Spycher
P/Ortsbezeichnung: P 2019, Rudenz/Hübeli
Fläche/Beschrieb: 285 m²
EV: 31. August 1989

Veräussernde: Steudler-De Simoni Guido, Wilen
Erwerbende: Berchtold-Hofmann Josef und Manuela, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 2234, Driangel-Turinerried
Fläche/Beschrieb: 550 m² inkl. Wohn- und Geschäftshaus, Oekonomie-
gebäude
EV: 02. April 1986

Veräussernde: Erben des Howald-Müller Hans-Rudolf
Howald-Müller Gabriele, Wilen
Erwerbende: Burch-von Ah Thomas, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 145, Hirtbüel
Fläche/Beschrieb: 39'611 m² inkl. Berghäuschen, Scheune
P/Ortsbezeichnung: P 728, Hirtbüel
Fläche/Beschrieb: 2'544 m²
P/Ortsbezeichnung: P 730, Hirtbüel
Fläche/Beschrieb: 1'038 m²
P/Ortsbezeichnung: P 1639, Hirtbüel
Fläche/Beschrieb: 8'276 m²
EV: 04. September 2003/30. Oktober 2000

Lungern

Veräussernde: Erben des Zumstein-von Rotz Wilhelm
Erwerbende: Zumstein Wilhelm, Lungern
Zumstein-Bürgi Josef, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: P 1683, Breiten
Fläche/Beschrieb: 1'792 m²
EV: 03. April 2000

Veräussernde: Zumstein Wilhelm, Lungern
Zumstein-Bürgi Josef, Sachseln
Erwerbende: Rohrer-Zumstein Hedwig, Lungern
P/Ortsbezeichnung: P 1675, Breiten
Fläche/Beschrieb: 677 m² inkl. Wohnhaus
EV: 04. November 1992

Veräussernde: Alpenhof Immobilien AG Lungern, Lungern
Erwerbende: Rohrer Patrick, Lungern
P/Ortsbezeichnung: P 250, Dorf
Fläche/Beschrieb: 210 m² inkl. Einfamilienhaus mit Kleinwohnung
EV: 22. Juli 1998

Veräussernde: Sandgren Tor, S-Huskvarna
Erwerbende: Streich-Kiser Hanspeter und Agnes, Lungern
P/Ortsbezeichnung: P 1586, Strüpfli
Fläche/Beschrieb: 273 m² inkl. Einfamilienhaus, Anteil Einstellhalle
EV: 24. Juli 1990

Veräussernde: Ming-Anderhalden Peter, Lungern
Erwerbende: Ming-Imfeld Pirmin, Lungern
P/Ortsbezeichnung: P 1936, Chilchmatten
Fläche/Beschrieb: 609 m²
EV: 04. August 1995/15. März 2004

Veräussernde: Perera-Ming Anneliese, Luzern
Erwerbende: Einfache Gesellschaft:
Ming-Spichtig Urban, Lungern
Ming-Spichtig Franziska, Lungern
P/Ortsbezeichnung: P 1932, Chilchmatten
Fläche/Beschrieb: 616 m²
EV: 04. August 1995/15. März 2004

Veräussernde: Imfeld-Amstalden Anna, Bürglen
Erwerbende: Imfeld-Amstalden Niklaus, Bürglen
P/Ortsbezeichnung: 1/2 ME an P 1824, Stadel
Fläche/Beschrieb: 4'815 m² inkl. Scheune
EV: 21. April 1981

Sarnen, 17. Juni 2004

Grundbuch

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

8. Juni 2004

Auto Willi AG, in *Giswil*, Industriestrasse, 6074 Giswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. Juni 2005. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit Werkstatt und Carrosseriespenglerei sowie damit zusammenhängende Tätigkeiten wie namentlich Handel mit Autos, Ersatzteilen und Autozubehör. Die Gesellschaft kann Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen

und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 300'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.–. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Automobile Pius Willi, in Giswil, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 2003, wonach die Aktiven CHF 726'874.82 und die Passiven von CHF 921'069.– betragen. Es wird keine Gegenleistung erbracht. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Willi, Pius, von Mosen, in Giswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Willi, Gertrud genannt Trudy, von Mosen, in Giswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Willi, Christian, von Mosen, in Kägiswil (Sarnen), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle.

8. Juni 2004

Tourismusverein Melchsee-Frutt / Melchtal / Kerns, in Kerns, Organisation, Entwicklung und Förderung des Tourismus in der politischen Gemeinde Kerns, Verein (SHAB Nr. 98 vom 22. Mai 2001, Seite 3849). Domizil neu: Sarnenstrasse 1, 6064 Kerns. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amschwand, Albert, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinhard, Josef, von Kerns, in Kerns, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB NR. 112 vom 14. Juni 2004, Seite 11)

8. Juni 2004

Automobile Pius Willi, in Sarnen, Betrieb einer Autogarage, Einzelfirma (SHAB Nr. 180 vom 17. September 1996, Seite 5625). Die Aktiven und Passiven sind an die Auto Willi AG, in Giswil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

(SHAB NR. 112 vom 14. Juni 2004, Seite 12)

9. Juni 2004

Abdichtungsbau Durrer GmbH, in Kerns, Planung und Ausführung von Bauabdichtungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 54 vom 18. März 2004, Seite 10, Publ. 2173502). Zweigniederlassung neu: Risch.

9. Juni 2004

Hipp Beteiligungs AG, in Sachseln, Erwerb, dauernde Verwaltung und Ver-

äusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 29. März 2004, Seite 10, Publ. 2189924). Statutenänderung: 8. Juni 2004. Aktienkapital neu: CHF 7'000'000.– [bisher: CHF 3'300'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 7'000'000.–. Aktien neu: 7'000 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 3'300 Namenaktien zu CHF 1'000.–].

9. Juni 2004

Sarna Verwaltungs AG, in *Sarnen*, Erbringung von Dienstleistungen für die Gesellschaften der Sarna-Gruppe und für Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. Februar 2004, Seite 11, Publ. 2117606). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Portmann, Karin, von Schüpfheim, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB NR. 113 vom 15. Juni 2004, Seite 9)

14. Juni 2004

Alben Immobilien AG, in *Giswil*, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15. August 2000, Seite 5549). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enz, Albert, von Giswil, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Giswil]; Enz-Rohrer, Adelheid, von Giswil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Giswil].

14. Juni 2004

Enz Technik AG, in *Giswil*, Fabrikation und Vertrieb von technischen Artikeln der Apparate- und Werkzeugbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 27. Juni 1996, Seite 3825). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enz, Albert, von Giswil, in Hergiswil NW, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Giswil]; Enz-Rohrer, Heidy, von Giswil, in Hergiswil NW, mit Einzelprokura [bisher: in Giswil].

14. Juni 2004

Golf Engelberg Titlis AG, in *Engelberg*, Projektierung und Erstellung einer Golfanlage samt Infrastruktur in Engelberg sowie nach Fertigstellung deren Erhaltung, Erweiterung und Erneuerung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09. Februar 2004, Seite 10). Statutenänderung: 11. Juni 2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]

14. Juni 2004

Hotel Edelweiss Engelberg AG, in *Engelberg*, Führung des Hotels Edelweiss in Engelberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 2004, Seite 10, Publ. 2178762). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Susanne, von Wohlen, in Engelberg, Delegierte, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Schumacher, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Korschbroich (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

14. Juni 2004

Patrimara-Foundation, in *Sarnen*, Förderung der Verwandtschaft der Künste und Unterstützung ihrer gemeinsamen Bezugsebenen durch Forschung und Lehre, Stiftung (SHAB Nr. 253 vom 29. Dezember 2000, Seite 8940). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern. (SHAB NR. 116 vom 18. Juni 2004, Seite 7)

Sarnen, 21. Juni 2004

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen,
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung:
Telefon 041 666 77 47

Druck:
Abächerli Druck AG, Industriestrasse 2,
6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
8635 Expl. WEMF/SW, Basis 2003

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr
Farbinserte: Dienstag, 12.00 Uhr
Übrige und Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:
Einspaltige Millimeterzeile für Obwalden 54* Rp.,
übrige Schweiz 64* Rp. Kleinstinserte im Fließ-
satz 32* Rp. (* zuzüglich 7,6% MWSt)

Zuschlag für Telefon-, Chiffre- und Farbinserte.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50**,
Einzelnnummer Fr. 1.20**
** Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.